

دراسة مقارنة لمؤشرات الأداء المالي في المصارف التقليدية والمصارف الإسلامية

في كوردستان- العراق

A comparative study of financial performance indicators in conventional banks and Islamic banks
In Kurdistan - Iraq

المدرس المساعد روهات أحمد شيخ اسماعيل زاده

كلية الإدارة والإقتصاد / الجامعة اللبنانية الفرنسية

المدرس المساعد ضحى سعد اسماعيل

ديوان رئاسة الجامعة التقنية الشمالية

المخلص

يهدف هذا البحث إلى قياس ومقارنة مؤشرات الأداء المالي لمصرفين في كوردستان - العراق أحدهما إسلامي والآخر تقليدي خلال المدة من 2012 إلى 2016. وقد تم استخدام المنهج التحليلي الوصفي لمجموعة من النسب المالية تدرج تحت مؤشرات الربحية، السيولة، الكفاءة وهيكل رأس المال، والتي عادة ما تستخدم لقياس مستوى الأداء المالي للمصارف، والمقارنة فيما بين تلك المؤشرات الخاصة بالمصرف الإسلامي والمصرف التقليدي، كما تم استعمال نموذج Z- Score الخاص بقياس استقرار المصارف ومدى تعرض المصرف لمخاطر العسر المالي.

وتوصل البحث إلى أن المصرف الإسلامي أفضل من المصرف التقليدي فيما يخص بالعائد على إجمالي الأصول، العائد إلى إجمالي حقوق الملكية، هامش الربح الصافي، والمصاريف التشغيلية إلى الإيرادات، بالإضافة إلى كونه أكثر ثباتاً في هذه المؤشرات أيضاً، بالإضافة إلى كونه أفضل في نسبة السيولة النقدية بالرغم من كونه يمتلك سيولة عالية جداً إلا أنها أقل من السيولة

معلومات البحث

تاريخ البحث:

الاستلام: ٢٠١٨/٢/١٤

القبول: ٢٠١٨/٣/٢٩

النشر: ربيع ٢٠١٨

Doi:

10.25212/lfu.qzj.3.2.30

الكلمات المفتاحية:

Islamic banks, conventional banks, financial performance indicators, profitability ratios, liquidity ratios, management efficiency ratios, capital structure ratios, Z-Score.

النقءفة لءى مصرف أرببل للاستثمار والتموئل والذى ىءل على وءوء كمفة كبفره من الأصول النقءفة عاظمة عن الاستثمار؁ أما ففما ففص هفكل رأس المال فقء بفن البءء أن هفكل رأس المال للمصرف التقلبءف أكثر م ءانءة من المصرف الإسلامف؁ والذف انعكس بءوره على نموءج Z- Score للاستقرار المصرفف فظهر المصرف التقلبءف أكثر استقراراً من المصرف الإسلامف بالرغم من أن المصرف الإسلامف قء ءقق رقماً كبفرأ ىءل على أمان كبفر وبعء عن مءاطر العسر المالف فف هءا النموءج؁ كما أن المصرف التقلبءف أفضل من المصرف الإسلامف ففما ففص معءل استثمار الءوائع..

المقءمة

الآنمفة الاقءصاءفة لأف بلء فعءمء بءرءة كبفره على القءاع المالف لءلك البلء؁ ءفء لا فففى على أءء ءور القءاع المصرفف باءءاره أهم مكوئاء القءاع المالف فف ءءقق النمو الاقءصاءف وءلك بءوءفه الموارء المالفة من المءءرفن إلى المسءمرفن.

إن القءاع المصرفف فف كورءسان - العراق ففشل المصارف التقلبءفة والمصارف الإسلامفة؁ ءفء أن العمل المصرفف التقلبءف مبنف على الفاءءة المءرمة ءسب الشرفعة الإسلامفة؁ وفف المقابل فسءعفض العمل المصرفف الإسلامف عن الفوائء بعملفاء ونشاطاء مصرففة ءءلاءم مع الشرفعة الإسلامفة؁ ءفء ءءءلف المصارف الإسلامفة عن التقلبءفة من ءفء أصولها ومطلوباءها؁ فمن ءهة المطلوباء فإن المصارف الإسلامفة ءقبل الءوائع ءارفة وءوائع الءوففر؁ ءفء ءقوم الءوائع ءارفة على مباء القرض ءسفن أما وءائع الءوففر ءءكون على أساسف المضاربة والمشاركة. وفف ءانب الأصول فإن المصارف الإسلامفة ءوفر ءلاء صبفغ رؤفسفة للتموئل؁ الأولى هف البفع على أساس المرابءة أو السلم أو الاستصناع؁ والءانفة ءقوم على أساس المشاركة أو المضاربة؁ أم الءالءة فهف الإءارة؁ ءفء أن المءءءاء المصرففة الإسلامفة فف طرف الأصول ءءءلف عنها فف المصارف التقلبءفة.

2- مشكلة البءء:

على الرغم من الءوسع والءءور السرف ع الذف شهءه القءاع المصرفف فف كورءسان - العراق منذ عام 2003 إلا أنه قء واءه ءءءفاء كبفره ءلال مسرفءه هءه ومن أبرزها الأزمة المالفة والاقءصاءفة فف كورءسان العراق منذ عام 2014 والءف ءرافء مع بروف ءنظفم ءاعش وما سببءه من مءاطر على العمل الاستثمارف فف المنطقه والعراق عموماً وكورءسان ءصوصاً؁ كما أن فقءان الءقة بالنظام المصرفف من قبل ءمهور العملاء وقلة الوعى المصرفف لءفهم أءر بشكل كبفر على عمل المصارف ءءارفة التقلبءفة والإسلامفة فف كورءسان؁ ءفء أن القءاع المصرفف فف كورءسان ففشل؁ بالإضافة إلى المصارف ءءارفة التقلبءفة

والإسلامفة، المصارف الحكومفة والف أنءر بشكل سلبل على ثقة الجمهور فف القءاع المصرفف نظراً لعجز تلك المصارف الحكومفة على صرف الشفكات المسحوبة عليها بعء الأزمة المالفة الفف واجهءها حكومة كورءسان.

ونظراً لإمكانفة تأءر الأءاء إبلابا أو سلبا لكف من البنوك الإسلامفة والتقلفءفة، تبعاً لعوامل ءارلفة وءاخلفة كنففة طبلعة للءففراء الفف ءءء فف الظروف المءفطة، وما فشكله ذلك من إمكانفة ءهءفء لاسءمرارفة تلك البنوك، ونظراً لاءءلاف طبلعة وأءاء كل بنك عن الآءر، فمن شأن كل ذلك أن فءفر ءساؤل الرئفسف ءالف:

ما ءلالة مؤشرات ءقفم الأءاء المالف للمصارف الإسلامفة والمصارف ءقلفءفة؟ وهل فوجد اءءلاف بفلهما؟

ومن ءلال السؤل الرئفسف السابق ءءفرع الأسئلة ءالفة:

ما هف مؤشرات الربفة للمصارف الإسلامفة والمصارف ءقلفءفة؟

ما هف مؤشرات السفولة للمصارف الإسلامفة والمصارف ءقلفءفة؟

ما هف مؤشرات الكفاءة للمصارف الإسلامفة والمصارف ءقلفءفة؟

ما هف مؤشرات هفكل رأس المال للمصارف الإسلامفة والمصارف ءقلفءفة؟

ما هو الاسءقرار المالف للمصارف الإسلامفة والمصارف ءقلفءفة؟

3- فرضفاء البءء:

من ءلال ءساؤلات البءء سابقة ءءر، فمكن صفاغة الفرضفاء ءالفة:

1- لا ءوء فروق بفل مؤشرات الربفة للمصارف الإسلامفة والمصارف ءقلفءفة، فءفرع عن هءه الفرضفة الرئفسفة الفرضفاء الفرعة ءالفة:

أ- لا ءوء فروق بفل نسبة العاءء إلى إءمالف الأصول للمصارف الإسلامفة والمصارف ءقلفءفة.

ب- لا ءوء فروق بفل نسبة العاءء إلى ءقوق الملكفة للمصارف الإسلامفة والمصارف ءقلفءفة.

ء- لا ءوء فروق بفل هامش الربء الصافف للمصارف الإسلامفة والمصارف ءقلفءفة.

2- لا ءوء فروق بفل نسبة السفولة النقءفة للمصارف الإسلامفة والمصارف ءقلفءفة.

3- لا ءوءء فروق بفلن مؤشرات الكفاءة الإءارفة للمصارف الإسلامفة وللمصارف ءقلفءفة، وفلءفرع عن هءه الفرضفة الرئفسفة الفرضفءان الفرعفءان ءالفلءان:

أ- لا ءوءء فروق بفلن نسبة المصارفل ءءشغلفة إلى إءمالف إءمالف الإفرءاء للمصارف الإسلامفة وللمصارف ءقلفءفة.

ب- لا ءوءء فروق بفلن نسبة اسءءمار الوءاع للمصارف الإسلامفة وللمصارف ءقلفءفة.

4- لا ءوءء فروق بفلن مؤشرات هفكل رأس المال للمصارف الإسلامفة وللمصارف ءقلفءفة، وفلءفرع عن هءه الفرضفة الرئفسفة الفرضفءان الفرعفءان ءالفلءان:

أ- لا ءوءء فروق بفلن نسبة إءمالف ءقوق الملكفة إلى إءمالف الأصول للمصارف الإسلامفة وللمصارف ءقلفءفة.

ب- لا ءوءء فروق بفلن نسبة وءاع العملاء إلى إءمالف الأصول للمصارف الإسلامفة وللمصارف ءقلفءفة.

5- لا ءوءء فروق فلن الاسءءقرار المصرفل بفلن المصارف الإسلامفة والمصارف ءقلفءفة.

4- أهففة البءء:

ءبع أهففة البءء من ءور الكبلر للمصارف فلن ءءقق النمو الاقءصاءف وانءءال الاقءصاء من ءالة الركوء الاقءصاءف الءف يمر به كورءسان - العراق ءالفلأ، كما ءساهم فلن إلقاء الضوء على ءقفة الأءاء المالف الفعلل للمصارف العاملة فلن كورءسان بشكل عام، وءلك من ءلال ءقفم أءائها باسءءءام المؤشرات المالفة، وءءرف على مءى الاسءءقرار المالف لءلك المصارف، الأمر الءف فساهم فلن الكشف عن مواطن القوءة والضعف فلن أءاء لءلك المصارف، مما فساهم فلن ءصءفء الأءءاء الموءوءة وءفءاف المءكلاء المسءقبلفة ءف قء ءقق بها، وبءالءال ءءسفن عملفة ءءطفط المالف فلن لءلك المصارف وءءسفن الأءاء المصرفل وإنعكاساء ءلك على ءطوفر القءاع المصرفل وءفءاء مساهمءه فلن ءءشفط اقءصاء كورءسان.

5- هءف البءء:

فءف هءا البءء إلى مالفل:

- الوقوف على أهم المؤشرات المسءءءمة فلن قفاس وءقفم الأءاء المالف للمصارف الإسلامفة والمصارف ءقلفءفة.

- قفاس الأءاء المالف لكل من المصارف الإسلامفة والمصارف ءقلفءفة من ءانب الربءفة و السفولة والكفاءة وهفكل رأس المال.

- ءءرف على مسءوى أءاء المصارف الإسلامفة مقارنة بالمصارف ءقلفءفة فلن كورءسان- العراق.

- ءءرف على مءى الاسءءقرار المالف للمصارف الإسلامفة والمصارف ءقلفءفة؟

6- منهج البحث:

لقياس الأداء المالي وإجراء المقارنة بين مصرف كوردستان الدولي (مصرف إسلامي) ومصرف أربيل للاستثمار والتمويل (مصرف تقليدي)، سيقوم الباحث باستخدام أربع مجموعات رئيسية من المعايير ، وهي الربحية والسيولة والكفاءة وهيكل رأس المال باستخراجها من التقارير المالية السنوية الصادرة عن المصرفين محل الدراسة ، وفي كل مجموعة ستستخدم النسب المختلفة لقياس الأداء، كما سيتم تصنيف هذه النسب لغرض المقارنة.

وقد تم استخدام المنهج الوصفي التحليلي في البحث ، حيث تم الحصول على بيانات هذا البحث من هيئة سوق العراق للأوراق المالية، وسيتم استخدام برنامج Excel لقياس الأداء واستقرار هذه النسب على مدار السنوات 2012-2016، بينما سيتم استخدام مقياس Z-score لقياس مستوى الاستقرار في المصرفين.

7- متغيرات الدراسة:

تتمثل متغيرات الدراسة من متغير تابع واحد وهو الأداء المالي للمصارف الإسلامية والمصارف التقليدية ومجموعة من المتغيرات المستقلة تتمثل في:

- أ - مؤشرات الربحية للمصارف الإسلامية والمصارف التقليدية، وتشمل:
- 1 - نسبة العائد إلى إجمالي الأصول (ROA).
 - 2 - نسبة العائد إلى إجمالي حقوق الملكية (ROE).
 - 3 - نسبة هامش الربح الصافي (NPM).

ب - مؤشرات السيولة للمصارف الإسلامية والمصارف التقليدية، وتشمل:

- 1 - نسبة السيولة النقدية وهي النقد في الصندوق إلى إجمالي ودائع العملاء.
- ت - مؤشرات الكفاءة الإدارية للمصارف الإسلامية والمصارف التقليدية، وتشمل:

- 1 - نسبة إجمالي المصاريف التشغيلية إلى الإيرادات.
- 2 - معدل استثمار الودائع وهي نسبة الاستثمارات + القروض إلى إجمالي الودائع ، وتضاف المراجحات والمضاربات إلى الاستثمارات والقروض في المصرف الإسلامي.

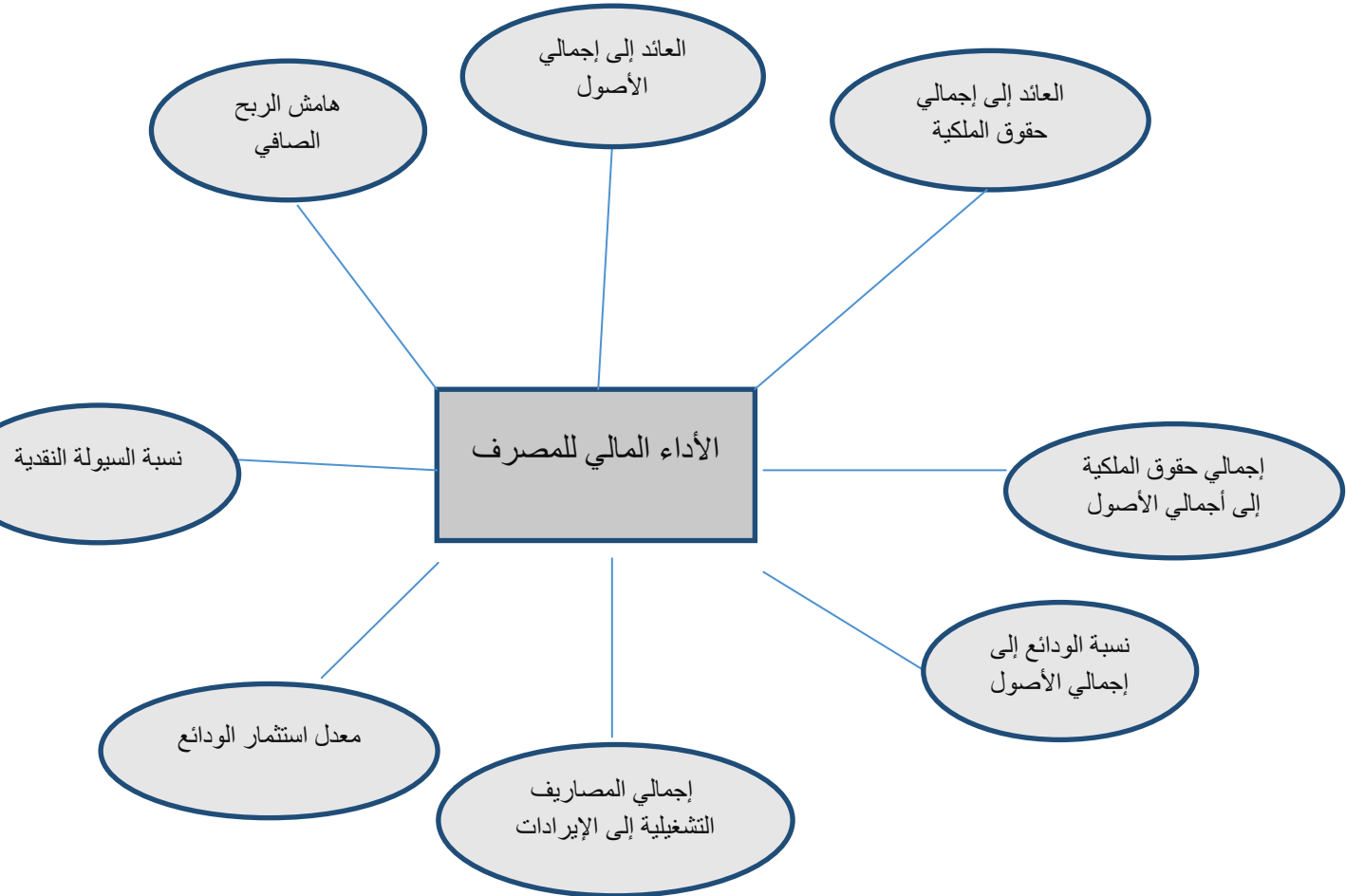
ث- مؤشرات هيكل رأس المال للمصارف الإسلامية والمصارف التقليدية، وتشمل:

- 1- نسبة إجمالي حقوق الملكية إلى إجمالي الأصول.

2- نسبة ودائع العملاء إلى إجمالي الأصول.

ويمكن توضيح متغيرات البحث في الشكل رقم (1).

الشكل (1) متغيرات الدراسة



المصدر: إعداد الباحثين.

8- حدود البحث:

اقتصرت الدراسة على مصرفين محليين عاملين في كوردستان - العراق أحدهما إسلامي (مصرف كوردستان الدولي) والذي يعد مصرفاً قيادياً في كوردستان والآخر تقليدي (مصرف أربيل للاستثمار والتمويل)، وقد تم استبعاد المصارف الحكومية والمصارف الأجنبية العاملة في كوردستان العراق كما تم استبعاد المصارف المحلية العراقية التي لا يعتبر اقليم كوردستان موقع عملهم الرئيس، وتم استبعاد مصرف RT بالرغم من كونه ضمن العينة الأولية للبحث باعتباره من أهم المصارف التقليدية العاملة في كوردستان وذلك بسبب اختلافات كبيرة في قوائمها المالية المنشورة في موقع المصرف على الشبكة العنكبوتية عن تلك المنشورة في موقع هيئة سوق العراق للأوراق المالية.

واقتصرت الدراسة أيضاً على سلسلة زمنية مكونة من خمس سنوات بدءاً من عام 2012م وحتى نهاية عام 2016م، وذلك نظراً لكون 2012 هو العام الأول الذي تتوفر فيه بيانات عن مصرف أربيل للاستثمار والتمويل في موقع هيئة سوق العراق للأوراق المالية.

ولم تبحث الدراسة في المتغيرات المستقلة التي قد تؤثر على النسب المالية سواء كانت متغيرات على مستوى الاقتصاد الجزئي كحجم المصرف، عمر المصرف، عدد فروع المصرف، الاندماج أو الاستحواذ، أسعار المنتجات المصرفية الإسلامية، وعدد أعضاء مجلس الإدارة، أو متغيرات على مستوى الاقتصاد الكلي كالنمو في الناتج المحلي الإجمالي والتضخم.

9- صعوبات الدراسة:

نبعت صعوبة الدراسة من صعوبة التأكد من مدى دقة البيانات الواردة في التقارير المالية للمصارف العاملة في كوردستان، حيث حاول الباحث الحصول على التقارير المالية السنوية من عدة مصادر بهدف مقارنتها والتأكد من صحتها، وبعد الحصول على التقارير المالية السنوية لمصرف RT، المتخصص في العمل المصرفي التقليدي في كوردستان العراق، من على موقع المصرف ذاته على الشبكة العنكبوتية وبالمقارنة مع التقارير السنوية المسلمة من قبل المصرف نفسه إلى هيئة سوق العراق للأوراق المالية تبين أن هنالك اختلافاً واضحاً فيما بينها.

كما أنه بالحصول على النسخ المطبوعة من التقارير السنوية لمصرف كوردستان الدولي من المصرف نفسه ومطابقتها مع النسخة المنشورة على موقع المصرف حال توفرها والنسخة المنشورة على هيئة سوق العراق للأوراق المالية تبين مطابقتها تلك التقارير مع بعضها، إلا أنها لم تخلو من بعض الأخطاء داخل التقرير خلال السنة الحالية مع التقرير في السنة السابقة لها وذلك أثناء ورود التحليلات الأفقية والمقارنة مع السنة السابقة ضمن تقرير المصرف، وذلك في تقرير السنة المالية 2016م.

أما بالنسبة لمصرف أربيل للاستثمار والتمويل والذي يعد حديث النشأة في 2009 وحصوله على رخصة ممارسة العمل المصرفي في منتصف عام 2010م، فقد تم الاعتماد على التقارير السنوية المنشورة على موقع هيئة سوق العراق للأوراق المالية والتي تبدأ منذ عام 2012م، لذا اضطر الباحث من تقليص فترة الدراسة إلى خمس سنوات فقط، كما أن عدم توفر عدد من التقارير المالية ربع السنوية أدى إلى الاعتماد على التقارير المالية السنوية.

10- الدراسات السابقة:

1 - دراسة (Purwanto & Juliani,2017) بعنوان:

" Comparative Analysis of Financial Performance between Islamic and Conventional Banks in Indonesia" .

هدفت هذه الدراسة إلى مقارنة الأداء المالي للمصارف الإسلامية بالمصارف التقليدية من خلال استخدام عدد من النسب المالية لخمسة مصارف إسلامية وتقليدية, وباستخدام التقارير المالية ربع السنوية المنشورة لتلك المصارف خلال الفترة الممتدة من آذار 2006 وحتى تموز 2014, وتوصلت الدراسة إلى أن هنالك فروقات جوهرية في نسب ملاءة رأس المال , القروض إلى الودائع, القروض المتعثرة والكفاءة التشغيلية بين المصارف الإسلامية والمصارف التقليدية , بينما لا توجد أية فروق جوهرية في نسبة العائد إلى إجمالي الأصول فيما بينهما.

2 - دراسة (Bilal, et al., 2016) بعنوان:

" Comparative Study on Performance of Islamic Banks and Conventional Banks: Evidence from Oman".

قامت الدراسة بمقارنة الأداء المالي بين سبعة مصارف تقليدية ومصرفين إسلاميين وذلك باستخدام النسب المالية المستخرجة من التقارير المالية السنوية لتلك المصارف في الفترة من 2013 إلى 2015, وتوصلت الدراسة إلى أن نسب الربحية في المصارف التقليدية أفضل منها للمصارف الإسلامية بينما كانت المصارف الإسلامية أفضل من حيث نسب كل من الكفاءة , القروض إلى الأصول, القروض إلى حقوق الملكية, الائتمان إلى الودائع, إجمالي الائتمان إلى إجمالي القروض.

3 - دراسة (Aziz et al., 2016) بعنوان:

" Performance of Islamic and conventional Banks in Pakistan: A Comparative Study".

شملت عينة الدراسة خمسة مصارف إسلامية وخمسة مصارف تقليدية مشابهة لها بالحجم عاملة في باكستان خلال الفترة 2006-2014 وذلك بغرض مقارنة الأداء المالي فيما بين المصارف الإسلامية و المصارف التقليدية , وتمت المقارنة باستخدام متوسطات النسب المالية لكل مجموعة , وتوصلت إلى أن المصارف الإسلامية أفضل من المصارف التقليدية فيما يخص نسب النشاط, الربحية وجودة الأصول, بينما تحتاج المصارف الإسلامية إلى مزيد من العمل للحاق بالمصارف التقليدية فيما يخص نسب السيولة, الاستثمار, الودائع ورأس المال.

4 - دراسة (Sukmana & Febriyati, 2016) بعنوان:

" Islamic Banks vs Conventional Banks in Indonesia: An Analysis on Financial Performances".

استخدمت هذه الدراسة البيانات المالية الشهرية لمصرفين أحدهما تقليدي والآخر إسلامي خلال الفترة كانون الثاني 2004 إلى تموز 2014م, لقياس النسب المالية المستخدمة في مؤشرات الأداء المالي وقامت باستخدام t test لقياس إن كانت هناك فروق جوهرية بينهما أم لا , وتوصلت إلى أن نسب كفاءة رأس المال , العائد إلى إجمالي الأصول , المصاريف التشغيلية إلى الإيرادات التشغيلية والقروض المتعثرة في المصارف التقليدية أعلى منها في المصارف الإسلامية.

5 - دراسة (Ibrahim, M., 2015) بعنوان:

"A Comparative Study of Financial Performance between Conventional and Islamic Banking in United Arab Emirates".

قامت هذه الدراسة باستخدام البيانات المالية السنوية لمصرفين أحدهما إسلامي والآخر تقليدي خلال الفترة من 2002 إلى 2006 لاستخراج نسب الربحية والسيولة والكفاءة الإدارية وهيكل رأس المال وأداء السهم بالإضافة إلى استخدام نموذج Z score لقياس الاستقرار المالي , ووجدت الدراسة أن المصرف التقليدي لديه نسب سيولة , ربحية وكفاءة أعلى من المصرف الإسلامي بينما كان أداء سهم المصرف الإسلامي واستقراره المالي أفضل من المصرف التقليدي خلال مدة الدراسة.

6 - دراسة (Youssef, A. & Samir, O., 2015) بعنوان:

"A Comparative Study on the Financial Performance between Islamic and Conventional Banks: Egypt Case".

شملت عفة ءراسة مصرفان إسلامفان وءلائة مصارف ءقلفءفة فف مصر ءلال الفءرة من 2010 إلى 2013؁ وءءفت بءافءة إلى فءص مءى ءأفر النسب المالفة فف الأءاء المالف للمصارف الإسلامفة والمصارف ءقلفءفة؁ ومن ءم فءص هل هنالك اءءلافاء فف الأءاء المالف بفن مجموعءف المصارف؁ وءوصلء إلى أن النسب المالف ءؤءر فف الأءاء المالف للمصارف الإسلامفة والمصارف ءقلفءفة؁ كما ءوصلء إلى أنه لفس هنالك فروءاء ءوهرفة بفن أءاء المصارف الإسلامفة والمصارف ءقلفءفة.

7- ءراسة (Erol, G. et al., 2014) بعنواف:

" Performance Comparison of Islamic (Participation) Banks and Commercial Banks in Turkish Banking Sector".

ءءف ءراسة إلى فءص الاءءلافاء فف مؤشرات الأءاء المالف بفن المصارف الإسلامفة والمصارف ءقلفءفة؁ وءألء عفة ءراسة من 23 مصرفاً (ءسعة عشر ءقلفءفاً وأربعة إسلامفة) ءلال المءة من 2001 إلى 2009؁ وباسءءام منهء CAMELS للأءاء المالف للمصارف ءوصلء ءراسة إلى أن المصارف الإسلامفة أفضل من ءفء الربءفة وإءارة الأصول من المصارف ءقلفءفة؁ إلا أنها أقل من المصارف ءقلفءفة فف معفار ءءاسفة لمءاطر السوء.

8- ءراسة (Sabir et al., 2014) بعنواف:

" Difference between Islamic banks and Commercial banks Performance in Pakistan".

ءاول الباءءون إفءاء ففما إذا كانت هنالك اءءلافاء فف نسب الربءفة بفن المصارف الإسلامفة والمصارف ءقلفءفة فف باكسءان؁ وباسءءام بفنااء سئوبة لءلائة مصارف إسلامفة وءلائة ءقلفءفة ءلال السئوااء من 20016 إلى 2012؁ وقء ءوصلء ءراسة إلى أن هنالك اءءلافاء فف نسب الربءفة بفن نوعف المصارف ءفء أن ربءفة المصارف ءقلفءفة أعلى من ربءفة المصارف الإسلامفة؁ كما ءوصلء إلى أن نوع المصارف فؤءر على سلوك الموءعفن ءفء فففضلون المصرف الإسلامف على ءقلفءف.

9- ءراسة (Fayed, M. E., 2013) بعنواف:

"Comparative Performance Study of Conventional and Islamic Banking in Egypt".

هءفء ءءرسة إلى مءارئة الأءاء المالف بفن ءلثة مءارف إسلامفة وسءة مءارف ءقلفءفة ، وءلك بالاعءماء على ءءارفر السنوفة لءلك المءارف ءلال الفءرة من 2008 إلى 2010م، وءء ءوصلء ءءرسة إلى أن نسب الربفة ، السفولة، إءارة مءاطر الائءمان والملاءة المالفة للمءارف ءقلفءفة أفضل منها للمءارف الإسلامفة.

10- ءرسة (Wassiuzzaman & Gunasegavan, 2013) بعءوان:

"Comparative Study of the Performance of Islamic and Conventional Banks: the Case of Malaysia".

اسءءءمء ءءرسة عففة مؤلفة من 14 مءرفاً (ءسعة ءقلفءفة و 5 إسلامفة) ءلال الفءرة من 2005 إلى 2009، وءلك بهءف ءءللل الاءءلافاء ففما بفن مءموءءف المءارف ءلك ، وءوصلء ءءرسة إلى أن العاءء على الأصول ، ءءم المءرف وءءم مءلس الإءارة أعلى فف المءارف ءقلفءفة عنها فف المءارف الإسلامفة، بفنما الكفاءة ءءشفففة، ءوءة الأصول، السفولة، كفاءة رأس المال واستءلال أعضاء مءلس الإءارة أعلى فف المءارف الإسلامفة عنه فف المءارف ءقلفءفة.

فمكن اسءءءراء بعء الملاءءاء من ءلال اسءءءراء ءءرساء السابقة وهف:

- 1- أعدء هءة ءءرساء فف ءول ءءءءة مءل إنءونفسفا ، باكسءان، الإمارات ، مصر وعمان ولم فءوصل الباءء إلى أفة ءرسة ءاصة بكورءسان أو العراق عامة ما عءا ءرسة (ءمفل، سنان زهفر وسعفء، سوسن ، 2007) ءفف أءرفء على مءرف الموصول للءنفة والاستءمار ءلال الفءرة من 2002 إلى 2004 واقءصءرء على ءقففم أءاء المءرف باسءءءام نسب السفولة والربفة.
- 2- أءرفء مءظم ءءرساء فف السنواء القلفة الماضفة ، وهءا إن ءل على شفء فأنما فءل على الاءءمام المءزاف بالأءاء المالف للمءارف.
- 3- ءنوعء السلسلة الزمنفة ءفف اعءمءء فف ءءرساء ، فمئها من اعءمء ءلء سنواء أو ءمس أو عشر سنواء ، وءءءءت أفضاً البفئاء المالف المأءوءة وإن كان اعءماء أغلب ءءرساء على ءءارفر المالف السنوفة إلا أن بعءها اسءءءمء ءءارفر المالف ربع السنوفة أو الشهرفة، كما اءءلف عءء المءارف المأءوءة كعففة فف ءءرساء المءءلفة.
- 4- اسءءرك هءا البءء مع بعء ءءرساء السابقة فف اسءءءام منهءفة ءءللل الوصفف من ءلال الوسء ءءسابف والانءراف المعفارف ومعامل الاءءلاف، إضافة إلى اسءءءام نموء Z score لقفاس مءى الاسءءءار المالف.

11- مؤشراء الأءاء المالف:

1- نسب الربحية:

أ- نسبة العائد إلى إجمالي الأصول: Return on Assets (ROA):

تظهر نسبة العائد إلى إجمالي الأصول مدى ربحية استخدام الأصول ، حيث أن النسبة العالية تعني الاستخدام الكفوء للأصول لتوليد الأرباح ، أما النسبة المنخفضة فقد تعني أن المصرف قد استثمر في أصوله بشكل مبالغ به ، واستناداً إلى الجدولين رقم (1) ورقم (2) يتبين أن متوسط العائد إلى إجمالي الأصول لمصرف كوردستان الإسلامي (3.86%) أفضل من مصرف أربيل التقليدي (2.29%)، وهي نسب جيدة مقارنة بمتوسط العائد إلى إجمالي الأصول للمصارف العاملة في العراق حيث سجلت نسبة 0.54% في عام 2014 ونسبة 0.46% في عام 2015، وهي جيدة أيضاً مقارنة بالنسب المحققة في دول المنطقة عام 2015 حيث بلغت في مصر والأردن حدود 1%، وفي السعودية 2.5%، وفي تركيا 1.7%، وفي لبنان 1.2%، كما أن هذه النسبة أكثر ثباتاً في مصرف كوردستان، على الرغم من كونه غير ثابت نسبياً، عنه في مصرف أربيل بمعامل اختلاف 17.5 لمصرف كوردستان بمقابل 26.9 لمصرف أربيل.

ب- نسبة العائد إلى إجمالي حقوق الملكية: Return on Shareholders' Equity (ROE):

تقيس هذه النسبة ربحية أصحاب حقوق الملكية ، حيث أن النسبة العالية تعني ربحية عالية لأصحاب حقوق الملكية ، ويظهر الجدول رقم (1) ورقم (2)، أفضلية مصرف كوردستان على مصرف أربيل في نسبة ربح المالكين بمتوسط حسابي قدره (8.49%) مقابل (3.83%) لمصرف أربيل ، وتعتبر نسب مصرف كوردستان الدولي جيدة بالمقارنة مع متوسط نسب العائد إلى حقوق الملكية في المصارف العاملة في العراق ، حيث بلغت 5.8% في عام 2015 منخفضة عن نسبة 7.4% المحققة في عام 2014، بينما تعتبر منخفضة بالمقارنة مع النسب المحققة في دول المنطقة حيث بلغت 14.5% في مصر، 18.6% في السعودية، و15.2% في تركيا، بينما بلغت في لبنان نسبة 14.1%، وبالنظر إلى النسب السابقة في مصارف المنطقة أو المصارف العراقية يتبين أن النسبة المحققة في مصرف أربيل تعتبر منخفضة ، كما يكون الربح في مصرف كوردستان أكثر ثباتاً منه في مصرف أربيل بمعامل اختلاف (2.6) مقابل (14.45) في مصرف أربيل.

ت- هامش الربح الصافي: Net Profit Margin (NPM):

تظهر نسبة الربح الصافي المتحقق من إيرادات المصرف ، وتقاس بقسمة الربح الصافي إلى إجمالي إيرادات المصرف ، ويظهر الجدول رقم (1) ورقم (2) أن المصرفان متقاربان في هامش الربح الصافي بمتوسط يزيد عن 50% وإن كانت أفضل نسبياً في مصرف كوردستان الدولي، كما أنه أكثر ثباتاً في هذا المؤشر، وقد يعود ذلك إلى حداثة نشأة مصرف أربيل الذي بدأ العمل في عام 2010م مقارنة بمصرف كوردستان الذي بدأ العمل في عام 2005م.

جدول رقم (1)، مؤشرات الربحية، مصرف كوردستان الدولي

المؤشر	2012	2013	2014	2015	2016	المتوسط الحسابي	الانحراف المعياري	معامل الاختلاف
العائد إلى إجمالي الأصول	3.30%	3.38%	3.55%	4.14%	4.91%	3.86%	0.007	17.533
العائد إلى إجمالي حقوق الملكية	8.73%	8.53%	8.13%	8.37%	8.49%	8.45%	0.002	2.617
هامش الربح الصافي	52.59%	54.84%	47.45%	53.21%	50.46%	51.71%	0.029	5.518

المصدر: إعداد الباحثين

جدول رقم (2)، مؤشرات الربحية، مصرف أربيل للاستثمار والتمويل

المؤشر	2012	2013	2014	2015	2016	المتوسط الحسابي	الانحراف المعياري	معامل الاختلاف
العائد إلى إجمالي الأصول	3.11%	2.68%	2.23%	1.73%	1.69%	2.29%	0.006	26.886
العائد إلى إجمالي حقوق الملكية	4.38%	4.34%	3.91%	3.38%	3.15%	3.83%	0.006	14.458
هامش الربح الصافي	48.32%	28.96%	53.18%	59.36%	62.76%	50.52%	0.133	26.275

المصدر: إعداد الباحثين.

2- نسبة السيولة النقدية:

السيولة النقدية = النقدية / ودائع العملاء، حيث تقيس هذه النسبة مدى قدرة الأصول النقدية السريعة على سداد ودائع العملاء، كما أن السيولة الزائدة تشير إلى عدم قدرة المصرف على الاستفادة من أصولها النقديّة واستثمارها، ويظهر الجدول رقم (3) ورقم (4) ارتفاع نسبة السيولة بشكل كبير في المصرفين، مما يدل على وجود موارد مالية معطلة لا تتوافر لها فرص الاستثمار الآمن الائتمان السليم، حيث أن المصرف المركزي العراقي قد حدد نسبة الاحتياطي القانوني الإلزامي بـ 15% من إجمالي ودائع المصرف وذلك بهدف توسيع نطاق الائتمان، كما أن النسبة المعيارية للسيولة تبلغ 30%، وإن كان مصرف كوردستان أقل نسبياً من مصرف أربيل، كما أن معامل الاختلاف يظهر تساوي المصرفين في استقرار هذا المؤشر عبر الزمن.

جدول رقم (3) نسبة السيولة النقدية، مصرف كوردستان الدولي

المؤشر	2012	2013	2014	2015	2016	المتوسط الحسابي	الانحراف المعياري	معامل الاختلاف
السيولة النقدية	155.54%	150.90%	164.42%	198.06%	259.90%	185.76%	0.454	24.419

المصدر: إعداد الباحثين.

جدول رقم (4) نسبة السيولة النقدية, مصرف أربيل للاستثمار والتمويل

المؤشر	2012	2013	2014	2015	2016	المتوسط الحسابي	الانحراف المعياري	معامل الاختلاف
السيولة النقدية	310.19%	202.80%	191.33%	194.05%	187.51%	217.18%	0.523	24.083

المصدر: إعداد الباحثين.

3- مؤشرات الكفاءة الإدارية:

أ- نسبة المصاريف التشغيلية إلى الإيرادات: تقيس هذه النسبة المصاريف المدفوعة للحصول على الإيرادات, وكلما قلت هذه النسبة فإنها تدل على قدرة الإدارة في تحقيق أعلى إيراد ممكن بأقل تكلفة ممكنة , ويظهر الجدولان رقم (5) ورقم (6) تشابهاً بين المصرفين مع أفضلية بسيطة لمصرف كوردستان بمتوسط حسابي أقل من المتوسط الحسابي لمصرف أربيل , كما يبين الانحراف المعياري ومعامل الاختلاف لمصرف أربيل عدم استقرار كبير في تلك النسبة , بينما تميل نوعاً ما إلى الاستقرار في مصرف كوردستان.

ب- معدل استثمار الودائع: نسبة الاستثمارات + القروض إلى إجمالي ودائع العملاء:

تقيس هذه النسبة جميع توظيفات المصرف للودائع , ولذلك يضاف إلى القروض والاستثمارات تعاملات المضاربة والمراوحة التي تختص بها المصارف الإسلامية وأية أوجه استخدام أخرى لأموال المودعين , وكلما زادت هذه النسبة دلت على كفاءة الإدارة في تشغيل الاستثمارات, ويظهر في الجدولان رقم (5) ورقم (6) كفاءة أعلى لإدارة مصرف أربيل التقليدي بمتوسط حسابي يزيد عن 60% مقارنة بـ (24.64%) لمصرف كوردستان الإسلامي, كما أن معاملات الاختلاف تظهر تشابهاً بين المصرفين في استقرار هذه النسبة لديهما.

جدول رقم (5) مؤشرات الكفاءة الإدارية, مصرف كوردستان الدولي

المؤشر	2012	2013	2014	2015	2016	المتوسط الحسابي	الانحراف المعياري	معامل الاختلاف
المصاريف التشغيلية/الإيرادات	38.35%	37.07%	43.07%	36.65%	33.13%	37.65%	0.036	9.543
معدل استثمار الودائع	18.54%	33.41%	31.62%	27.47%	12.15%	24.64%	0.090	36.686

المصدر: إعداد الباحثين.

جدول رقم (6) مؤشرات الكفاءة الإدارية, مصرف أربيل للاستثمار والتمويل

المؤشر	2012	2013	2014	2015	2016	المتوسط الحسابي	الانحراف المعياري	معامل الاختلاف
المصاريف التشغيلية/الإيرادات	40.61%	64.38%	36.69%	26.17%	25.88%	38.75%	0.157	40.566
معدل استثمار الودائع	79.61%	82.92%	56.97%	37.02%	44.53%	60.21%	0.205	34.101

المصدر: إعداد الباحثين.

4- مؤشرات هيكل رأس المال:

أ- نسبة إجمالي حقوق الملكية إلى إجمالي الأصول : حيث تقيس هذه النسبة مقدار تمويل المالكين لأصول المصرف , ازدياد هذه النسبة يدل على تمويل أكبر للأصول من قبل المالكين وبالتالي هيكل رأس مال أشد متانة وملاءمة , وبملاحظة المتوسط الحسابي لإجمالي حقوق المالكين إلى إجمالي الأصول في المصرفين نجد أن مصرف اربيل التقل يدي يتمتع بهيكل رأس مال أقوى من هيكل رأس مال مصرف كوردستان الإسلامي على الرغم من أن مصرف كوردستان بمتوسط (45.7%) يتمتع بهيكل رأس مال قوي , إلا أن مصرف أربيل بمتوسط حسابي مقارب لـ 60% يتمتع بهيكل رأس مال أقوى , وهي نسب عالية جداً تزيد عن النسب المعيارية المحددة لكفاية رأس المال في مقررات بازل 8% وتعليمات المصرف المركزي العراقي 12% وإن كانت في المؤشر المحسوب في البحث يشمل كامل حقوق الملكية , إلا أنها تبقى مرتفعة جداً, كما أن معاملات الاختلاف تظهر ثباتاً نسبياً أكبر لمصرف أربيل التقليدي عن مصرف كوردستان الإسلامي.

ب- نسبة الودائع إلى إجمالي الأصول : تبين نسبة اعتماد البنك على وداائع العملاء في تمويل أصوله , حيث يظهر الجدول رقم (7) ورقم (8) بوضوح أن مصرف كوردستان الإسلامي يعتمد بشكل أكبر على وداائع عملاءه في تمويل أصوله بمتوسط حسابي (46.78%) مقابل (37.41%) لمصرف أربيل التقليدي , كما أن معامل الاختلاف يبين ثباتاً أكبر لهذه النسبة عبر الزمن في مصرف كوردستان عنه في مصرف أربيل.

جدول رقم (7) مؤشرات هيكل رأس المال، مصرف كوردستان الدولي

المؤشر	2012	2013	2014	2015	2016	المتوسط الحسابي	الانحراف المعياري	معامل الاختلاف
إجمالي حقوق الملكية إلى إجمالي الأصول	37.80%	39.59%	43.73%	49.54%	57.88%	45.71%	0.082	17.860
الودائع إلى إجمالي الأصول	55.70%	52.36%	48.72%	41.89%	35.23%	46.78%	0.082	17.618

المصدر: إعداد الباحثين.

جدول رقم (8) مؤشرات هيكل رأس المال، مصرف اربيل للاستثمار والتمويل

المؤشر	2012	2013	2014	2015	2016	المتوسط الحسابي	الانحراف المعياري	معامل الاختلاف
إجمالي حقوق الملكية إلى إجمالي الأصول	71.15%	61.85%	57.21%	51.13%	53.54%	58.98%	0.079	13.420
الودائع إلى إجمالي الأصول	25.54%	34.94%	40.23%	43.27%	43.07%	37.41%	0.074	19.884

المصدر: إعداد الباحثين.

11- استقرار المصرف: (Bank Stability)

بالرغم من تركيز هذا البحث لقياس مؤشرات الأداء المالي لمصرفين أحدهما إسلامي والآخر تقليدي والمقارنة فيما بينهما , إلا أنه بالإمكان قياس مدى استقرار كل من المصرفين وذلك باستخدام بنموذج $Z - Score$, ويشير هذا النموذج إلى احتمال تعرض المصرف لمخاطر العسر المالي وبالتالي عدم الاستقرار , حيث أن زيادة الانحراف المعياري للعائد على الأصول يدل على احتمال تعرض المصرف للعسر المالي, فكلما كانت قيمة $Z - Score$ كبيرة دل ذلك على أن المصرف أكثر استقراراً ويواجه مخاطر مالية أقل, ويمكن قياس $Z - Score$ من خلال المعادلة التالية:

$$Z - Score = ROA + CAR \div SD(ROA)$$

حيث أن: ROA هو العائد على إجمالي الأصول , CAR هو نسبة إجمالي حقوق المالكين إلى إجمالي الأصول , SDROA هو الانحراف المعياري للمصرف.

وبالنظر إلى الجدول رقم (9) يتبين لدينا أن مصرف اربيل للاستثمار والتمويل أكثر استقراراً وبعداً عن مشاكل العسر المالي من مصرف كوردستان الدولي, ويعود ذلك إلى أن حقوق الملكية تشكل نسبة كبيرة من تمويل أصول مصرف اربيل للاستثمار والتمويل وبالتالي تقل المخاطر المالية للمصرف نظراً لقوة هيكل رأس المال فيه.

جدول رقم (9) نموذج $Z - Score$

السنة	مصرف كوردستان الدولي	مصرف أربيل للاستثمار والتمويل
2012	60.77	120.64
2013	63.53	104.84
2014	12.26	96.56
2015	79.37	85.87
2016	92.84	89.73
Z-Score: 2012-2016	61.76	99.53

المصدر: إعداد الباحثين.

12- الاستنتاجات:

خلص البحث إلى الاستنتاجات التالية:

أ- إن المصرف الإسلامي أفضل من المصرف التقليدي فيما يخص مؤشرات الربحية , حيث حقق المصرف الإسلامي معدل عائد على إجمالي الأصول, عائد على حقوق الملكية وهامش للربح الصافي أكبر من المعدلات التي حققها المصرف التقليدي خلال فترة الدراسة , كما أنه أكثر ثباتاً عبر الزمن فيما يخص هذه النسب , وقد يعود ذلك إلى قصر عمر المصرف التقليدي في السوق المصرفية.

ب- إن المصرف الإسلامي أفضل من المصرف التقليدي في استخدام موارده المالية , حيث حقق نسبة سيولة نقدية مرتفعة جعلته بعيداً عن خطر الإفلاس ولكنه أقل من نسبة السيولة النقدية لدى المصرف التقليدي , بالرغم من أن هذا لا ينفي إن المصرف الإسلامي مطالب ببذل جهود أكبر في الاستفادة من موارده المالية.

ت- إن المصرف الإسلامي أفضل بقليل من المصرف التقليدي فيما يخص تحقيق الإيرادات بأقل تكلفة ممكنة , إلا أن المصرف التقليدي أفضل في معدل استثمار الودائع والاستفادة منها , وقد يعود ذلك إلى عدم تطبيق المصرف الإسلامي لأساليب استخدام الأموال في المصارف الإسلامية بالشك ل المطلوب , حيث من خلال مراجعة قائمة المركز المالي السنوي يمكن

ملاحظة اهتمام المصرف بشكل خاص بالمرابحة وبشكل أقل بالمشاركة بينما تكاد المضاربة تختفي والتي تعتبر إحدى العمليات الرئيسية للمصارف الإسلامية.

ث- يتمتع المصرف التقليدي بهيكل رأس مال أقوى من المصرف الإسلامي، بالرغم من أن المصرف الإسلامي يمتلك أيضاً هيكل رأس مال قوي، وهذا ما أدى إلى انعكاسه على واقع الاستقرار المالي للمصرفين وأدى إلى تحقيق المصرفين أرقام مرتفعة في نموذج Z- Score لقياس الاستقرار المالي ومخاطر العسر المالي، إلا أن المصرف التقليدي كان أفضل من المصرف الإسلامي في الاستقرار المصرفي.

13- التوصيات والمقترحات:

توصل البحث إلى التوصيات التالية:

- أ- ضرورة الاهتمام بالقطاع المصرفي بنوعيه الإسلامي والتقليدي، لما له من آثار كبيرة في تحقيق التنمية الاقتصادية بتحويل المدخرات المالية إلى القنوات الاستثمارية.
- ب- ضرورة تطبيق الحوكمة في المصارف لتفادي المشكلات والتناقضات الحاصلة في التقارير المالية الصادرة عن المصارف.
- ج- قيام المصارف بتعيين كوادر محاسبية ومالية قادرة على تطبيق معايير المحاسبة الدولية وتفادي الأخطاء في تقاريرها المالية.
- د- يقترح الباحثان ضرورة القيام بأبحاث جديدة فيما يخص مؤشرات الأداء المالي، وتوسيع عينة الدراسة لتشمل مصارف أخرى، وزيادة السلسلة الزمنية للدراسة.
- هـ- يقترح الباحثان القيام بأبحاث فيما يخص بالعوامل المؤثرة على الأداء المالي في المصارف، سواء كانت عوامل على مستوى الاقتصاد الجزئي كحجم المصرف، عدد مجلس الإدارة، عدد فروع المصرف والاستخدام الصحيح لمبادئ حوكمة الشركات، أو على مستوى الاقتصاد الكلي كالناتج المحلي الإجمالي والتضخم.
- و- باعتبار أن الأزمة المالية الحالية في كوردستان العراق قد بدأت في العام 2014م، لذا يقترح الباحثان إجراء بحوث أخرى للمقارنة بين مؤشرات الأداء المالي للمصارف سواء الإسلامية أو التقليدية خلال الفترة قبل الأزمة المالية والفترة أثناء الأزمة المالية الحالية.

قائمة المراجع

- المراجع العربية:

- 1- بشناق, زاهر صبحي , (2011), "تقييم الأداء المالي للبنوك الإسلامية والتق ليديية باستخدام المؤشرات المالية (دراسة مقارنة للبنوك الوطنية العاملة في فلسطين)", رسالة ماجستير, الجامعة الإسلامية: غزة.
- 2- توفيق, هوزان تحسين , (2015), "قياس الاستقرار المالي لعينة من المصارف التجارية المسجلة في سوق العراق للأوراق المالية للفترة من 2006 إلى 2010", مجلة جامعة زاخو, المجلد: 3 (B) , العدد: 2.
- ٣- جميل, سنان زهير محمد و سعيد , سوسن أحمد , (2007), "تقييم أداء المصارف التجارية باستخدام نسب السيولة والربحية بالتطبيق على مصرف الموصل للتنمية والاستثمار للفترة 2002-2004", تنمية الرافدين, 85, (29).
- 4- عواد, عضيد شياع , (2017), "مؤشرات السلامة المالية للقطاع المصرفي العراقي " , مقالات ودراسات المصرف الوطني الإسلامي: العراق,, متوفر على شبكة الانترنت: <http://www.nibiq/ar/articles-studies/fs>
- 5- محمود, موفق حسن , (2015), "القطاع المصرفي العراقي ... واقعه وكيف النهوض به " , متوفر على شبكة الانترنت : <http://www.mahewar.orq/s.asp?aid=496565&r=0&cid=0&u=&i=0&q>
- 6- تقرير الاستقرار المالي (2015) الصادر عن المصرف المركزي العراقي.

- المراجع الإنكليزية:

- 7- Aziz, S. Husin, M. M. & Hashmi, S. H. (2016), "Performance of Islamic and conventional Banks in Pakistan: A Comparative Study", International Journal of Economics and Financial Issues, Vol. 6, No.4
- 8- Bilal, Z. Durrah, O. & Atiya, T. (2016), "Comparative Study on Performance of Islamic Banks and Conventional Banks: Evidence from Oman", International Journal of Economics and Financial Issues, Vol. 6, No. 4.
- 9- Boyd, J. H. et al., (1993), "Bank Holding Company Mergers with Nonbank Financial Firms: Effects on the Risk of Failure", Journal of Banking and Finance, Vol. 17.
- 10- Erol, G. et al., (2014), "Performance Comparison of Islamic (Participation) Banks and Commercial Banks in Turkish Banking Sector", EuroMed Journal of Business, Vol. 9, No.2.

- 11- Fayed, M. E., (2013), "Comparative Performance Study of Conventional and Islamic Banking in Egypt", Journal of Applied Finance & Banking, Vol. 3, No. 2.
- 12- Ibrahim , M. (2015), "A Comparative Study of Financial Performance between Conventional and Islamic Banking in United Arab Emirates", International Journal of Economics and Financial Issues, Vol. 5, No. 4.
- 13- Ibrahim, M. (2015), "Measuring the Financial Performance of Islamic Banks", Journal of Applied Finance & Banking, Vol. 5, No. 3.
- 14- Mokni, R. Rachdi, H. (2014), "Assessing the Bank Profitability in the MENA Region A Comparative Analysis between Conventional and Islamic Banks", International Journal of Islamic and Middle Eastern Finance and Management, Vol. 7, No. 3.
- 15- Purwanto & Juliani, R. T. (2017) " Comparative Analysis of Financial Performance between Islamic and Conventional Banks in Indonesia", International Journal of Management, Accounting and Economics, Vol. 4, No. 4.
- 16- Sabir, R. I. Akhtar, N. Ghafoor, O. (2014), "Difference between Islamic banks and Commercial banks Performance in Pakistan", International Review of Management and Business Research, Vol.3, Issue. 2.
- 17- Siraj, K.K. & Pillai, P.S., (2012), "Comparative Study on Performance of Islamic Banks and Conventional Banks in GCC Region, Journal of Applied Finance & Banking, Vol. 2, No. 3.
- 18- Sukmana, R. & Febriyati, N. A. (2016), " Islamic Banks vs Conventional Banks in Indonesia: An Analysis on Financial Performances ", Journal Pengurusan, 47.
- 19- Wasiuzzaman, S. & Gunasegavan, U., (2013), "Comparative Study of the Performance of Islamic and Conventional Banks: the Case of Malaysia", Humanomics, Vol. 29, No. 1.
- 20- Youssef, A. & Samir, O. (2015), "A Comparative Study on the Financial Performance between Islamic and Conventional Banks: Egypt Case", The Business and Management Review, Vol.6, No. 4.

ئامانجى ئهم توپژىنه وه پىوانه و بهراوردكردى پىوهى تواناى دارابىى له دوو بانك دهكات له كوردستان كه يه كه كيان بانكى ئىسلامىه ئه وهى تر بانكى ئاسايه له ماوهى 2012 تاكو 2016. رىگارى شىكرده وهى وه سفى به كارها تووه بو كومه لى رپژهى دارابى له ژىر رؤشناى پىوهى قازانجدارى , (السىوله) , كارامه يى و پىكها تهى سه رمايه دارى به كارها تووه بو پىوانه ناستى تواناى دارابى بانك و بهراوردكردى نىوان ئهم پىوه رانه كه تايبه ته به بانكى ئىسلامىه و بانكى ئاسايه. بىردؤزى Z- Score به كارها تووه بو پىوانه ي چىگىرى بانك و مه وداى كه وتنه بهرى بانك بو مه ترسى دژوارى دارابى.

له توپژىنه وه كه بو مان ده ركه وت كه وا بانكى ئىسلامى باشته ره له بانكى ئاسايى له روانگه ي (العائد الى س اجمالى الاصول), العائد الى اجمالى حقوق الملكية , هامش الربح الصافى , والمصاريف التشغيليه الى الايرادات . وهه هروه ها زؤرتر جىگربون به خوه ده بىنپت له م پىوه روانه . ههروه ها باشته ره له رپژهى دراوى ر يژبه ندى هه رچه نده ئه و توانا يى قه رزدا نه وه له كور تخايه ندا يىكى زؤر بلئدى هه يه به لام كه متره له توانا يى قه رزدا نه وه ره له كور تخايه ندانى بانكى وه به ره ينان و دارابى هه و لپر كه ئاماژه به برىكى زؤرى سامانى دراوى هه يه بو وه به ره ينانى بىكارى . ده رباره ي پىكها تهى سه رمايه دارى توپژىنه وه كه ده رى ده خات كه پىكها تهى سه رمايه دارى له بانكى ئاسايى دا پته وتره له بانكى ئىسلامى . هه ر ئه وه بو هؤى ره نگدا نه وهى له سه ر بىردؤزى Z- Score . هه رچه نده بانكى ئىسلامى ژم اره يىكى زؤر ده سته كه وت به ده ست هى نا وه كه ئاماژه يه بو دلئبا يى وه دوربىت له مه ترسىبه كانى دژوارى دارابى له م نمونه دا . هه له به ته بانكى ئاسايى باشته ره له بانكى ئىسلامى له لاينه نى رپژهى وه به ره ينانى دراوى .

وشه ي سه ره كى: بانكى ئىسلامى، بانكى ئاسايى، پىوهى تواناى دارابى، رپژهى قازانجدارى، رپژهى توانا يى قه رزدا نه وه له كور تخايه ندا، رپژهى كارامه ي كارگىرى، رپژهى پىكها تهى سه رمايه، Z-Score.